

România
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
The Ministry of Education and Research
UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU
"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

<p>Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i></p> <p>1.1a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i></p> <p>1.2a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year/month/day)</i></p> <p>1.3a <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Numărul matricol <i>Student enrollment number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i></p> <p>1.1b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Prenumele <i>First name(s)</i></p> <p>1.2b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i></p> <p>1.3b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Anul înmatriculării <i>Year of enrollment</i></p> <p>1.5 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	
<p>Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>		

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

<p>Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i></p> <p>2.1 LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ, LICENȚIAT ÎN FILOLOGIE <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE, BACHELOR IN PHILOLOGY</i></p>	
<p>Domeniul de studii <i>Field of study</i></p> <p>2.2a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ <i>LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i></p> <p>2.3a UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ <i>"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU</i> <i>ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat ȃcolarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i></p> <p>2.4a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i></p> <p>2.5 GERMANA, GERMAN ROMÂNĂ, ROMANIAN</p>	<p>Programul de studii <i>Programme of study</i></p> <p>2.2b LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i></p> <p>2.3b FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE <i>FACULTY OF LETTERS AND ARTS</i></p> <p>Facultatea care a asigurat ȃcolarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i></p> <p>2.4b <input style="width: 100%;" type="text"/></p>

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ 6 CNC/CEC**
BACHELOR STUDIES 6 NQF/EQF

3.2 **3 ANI, 180 CREDITE**
3 YEARS, 180 CREDITS

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **DIPLOMĂ DE BACALAUREAT + CONCURS DE ADMITERE**
BACCALAUREATE + ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ**

FULL-TIME LEARNING

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

1. traduce texte / translate texts / Texte übersetzen
2. verifică traduceri / revise translation works / Übersetzungen überprüfen
3. verifică text / proofread text / Text Korrektur lesen
4. își actualizează competențele lingvistice / update language skills / Sprachkenntnisse auffrischen
5. utilizează dicționare / use dictionaries / Wörterbücher verwenden
6. respectă standarde de calitate în traducere / follow translation quality standards / Qualitätsstandards für das Übersetzen befolgen
7. aplică reguli de gramatică și ortografie / apply grammar and spelling rules / Grammatik- und Rechtschreibregeln anwenden
8. consultă surse de informare / consult information sources / Informationsquellen konsultieren
9. înțelege materialul care urmează să fie tradus / comprehend the material to be translated / den zu übersetzenden Text verstehen
10. furnizează informații în scris / provide written content / schriftliche Inhalte zur Verfügung stellen
11. stăpânește normele lingvistice / master language rules / Sprachregeln beherrschen
12. vorbește mai multe limbi străine / using foreign languages / Benutzung von Fremdsprachen
13. descrie scene / describe scenes / Szenen beschreiben
14. traduce dintr-o limbă străină / translate foreign language / Fremdsprachen übersetzen
15. sintetizează informațiile / condense information / Informationen komprimieren
16. utilizează instrumente de localizare / use localisation tools / Lokalisierungstools benutzen
17. efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor / adapt text culturally / Text kulturell anpassen
18. analizează date / inspect data / Daten untersuchen
19. aplică cunoștințe despre comportamentul uman / apply knowledge of human behaviour / Kenntnisse über das menschliche Verhalten anwenden
20. conștientizează dimensiunea interculturală / show intercultural awareness / interkulturelles Bewusstsein zeigen
21. gestionează date în domeniul cercetării / manage research data / Forschungsdaten verwalten
22. efectuează cercetare științifică / perform scientific research / wissenschaftliche Forschung betreiben
23. redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică / draft scientific or academic papers and technical documentation / wissenschaftliche oder akademische Arbeiten und technische Unterlagen verfassen
24. gestionează cunoștințele în vederea unui impact strategic / increase the impact of science on policy and society / Wissen mit politischer Wirkung verwalten
25. studiază învățarea limbilor / study acquisition of language / Sprachenwerb erforschen
26. gestionează date interoperabile și reutilizabile accesibile și ușor de găsit / manage findable accessible interoperable and reusable data / Verwaltung auffindbarer, zugänglicher, interoperabler und wiederverwendbarer Daten
27. integrează dimensiunea de gen în cercetare / integrate gender dimension in research / Geschlechterdimension in die Forschung einbeziehen
28. aplică metode științifice / apply scientific methods / wissenschaftliche Methoden anwenden
29. gândește în mod abstract / think abstractly / abstrakt denken
30. caută în baze de date / search databases / in Datenbanken recherchieren
31. gândește critic / think critically / kritisch denken
32. creează conținut digital / create digital content / digitale Inhalte erstellen
33. comunică / communicating / Kommunizieren
34. lucrează în echipă / work in teams / in Teams arbeiten
35. apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice / vielfältige kulturelle und künstlerische Ausdrucksformen wertschätzen
36. evaluează în mod critic informațiile și sursele acestora / Informationen und ihre Quellen kritisch bewerten
37. aplică strategii didactice interculturale / apply intercultural teaching strategies / interkulturelle Lehrmethoden anwenden
38. oferă feedback constructiv / give constructive feedback / konstruktives Feedback geben
39. pregătește conținutul lecției / prepare lesson content / Unterrichtsinhalte vorbereiten
40. predă limbi străine / teach languages / Sprachen unterrichten
41. lucrează cu medii virtuale de învățare / work with virtual learning environments / mit virtuellen Lernumgebungen arbeiten

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății / 4.3 departamentului, volumul nr. XX / XXXX)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. XX / XXXX)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECTS credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem
Anul I (anul universitar XXXX-XXXX) <i>1st year of study (XXXX-XXXX academic year)</i>							
1	Teoria literaturii <i>Literary Theory</i>	28	28			5	-
2	Literatură germană. Aspecte ale periodizării <i>German Literature. Aspects of Periodisation</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Introducere în lingvistica germană <i>Contemporary German Language. Introduction to German Linguistics</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Fonetică și fonologie (curs practic) <i>Contemporary German Language. Phonetics and Phonology (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Cercetare științifică și scriere academică. Limba germană <i>German Language: Scientific Research and Academic Writing</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (1) <i>Physical Education (1)</i> SM - scutit medical/medical sparing	-	14			1	-
7	Literatura română până la "Junimea" (1863) <i>Romanian Literature up to "Junimea"(1863)</i>	28	28			6	-
8	Limba română contemporană. Fonetică, lexicologie și semantică <i>Contemporary Romanian Language. Phonetics, Lexicology and Semantics</i>	28	28			5	-
9	Lingvistică generală <i>General Linguistics</i>	28	28			-	4
10	Literatură germană. Specii ale liricii germane <i>German Literature. German Poetry Species</i>	28	14			-	4
11	Limba germană contemporană. Lexicologie <i>Contemporary German Language. Lexicology</i>	28	14			-	4
12	Limba germană contemporană. Exerciții gramaticale și lexicale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Grammar and Vocabulary Practice (Practical Course)</i>	-	28			-	2
13	Disciplina opțională: Dificultăți ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Difficulties of the Contemporary German Language</i>	28	14			-	3
14	Educație fizică (2) <i>Physical Education (2)</i> SM - scutit medical/medical sparing	-	14			-	1
15	Practică de specialitate (1) <i>Practicum (1)</i>	-	84			-	3
16	Literatura română de la "Junimea" până la 1900 <i>Romanian Literature from "Junimea" to 1900</i>	28	28			-	5
17	Gramatică normativă <i>Normative Grammar</i>	28	28			-	5
Promovat cu media: *4) <i>Pass, average grade per academic year:</i>				Total credite/Total ECTS/SECT credits:			
Anul II (anul universitar XXXX-XXXX) <i>2nd year of study (XXXX-XXXX academic year)</i>							
1	Literatura comparată (1) <i>Comparative Literature (1)</i>	28	28			5	-
2	Literatura germană: Dramaturgie <i>German Literature: Drama</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Morfologie <i>Contemporary German Language. Morphology</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Comunicare orală (curs practic) <i>Contemporary German Language. Oral Communication (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Disciplina opțională: Caracteristici lexicale și semantice ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Lexical and Semantic Characteristics of Contemporary German Language</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (3) <i>Physical Education (3)</i> SM - scutit medical/medical sparing	-	14			1	-
7	Literatură română. Proza în perioada 1900-1950 <i>Romanian Literature. Prose between 1900-1950</i>	28	28			6	-

8	Limba română contemporană. Morfologie <i>Contemporary Romanian Language. Morphology</i>	28	28		5	-
9	Literatura comparată (2) <i>Comparative Literature (2)</i>	28	28		-	4
10	Literatura germană: Specii ale epicii <i>German Literature: Prose Species</i>	28	14		-	4
11	Limba germană contemporană. Sintaxa <i>Contemporary German Language. Syntax</i>	28	14		-	4
12	Limba germană contemporană. Traduceri (curs practic) <i>Contemporary German Language. Translation (Practical Course)</i>	-	28		-	2
13	Disciplina opțională: Frazeologia limbii germane. Abordări teoretice și practice <i>Optional course: German Language Phraseology. Theoretical and Practical Approaches</i>	28	14		-	3
14	Educație fizică (4) <i>Physical Education (4)</i> SM - scutit medical/medical sparing	-	14		-	1
15	Practică de specialitate (2) <i>Practicum (2)</i>	-	84		-	3
16	Literatură română. Poezia în perioada 1900-1950 <i>Romanian Literature. Poetry between 1900-1950</i>	28	28		-	5
17	Limba română contemporană. Sintaxă <i>Contemporary Romanian Language. Syntax</i>	28	28		-	5
Promovat cu media: *4)						
Pass, average grade per academic year:			Total credite/Total ECTS/SECT credits:			
Anul III (anul universitar XXXX-XXXX) 3rd year of study (XXXX-XXXX academic year)						
1	Literatura germană a secolului al XX-lea <i>20th Century German Literature</i>	28	14		4	-
2	Limba germană contemporană. Sintaxa și semantica textului <i>Contemporary German Language. Text Syntax and Semantics</i>	14	14		3	-
3	Limba germană contemporană. Analiza textelor non-ficționale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Non-Fictional Text Analysis (Practical Course)</i>	-	28		3	-
4	Disciplina opțională: Abordări naratologice ale textelor literare germane <i>Optional course: Narratological Approaches of the German Literary Texts</i>	14	14		2	-
5	Disciplina opțională: Literatura germană din România <i>Optional course: The German Literature of Romania</i>	14	14		2	-
6	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Practica traducerii textelor de specialitate (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Translating Specialised Texts (Practical Course)</i>	-	28		2	-
7	Literatura română contemporană <i>Contemporary Romanian Literature</i>	28	28		4	-
8	Stilistica limbii române <i>The Stylistics of the Romanian Language</i>	28	14		4	-
9	Disciplina opțională: Limba română contemporană. Funcții sintactice <i>Optional course: Contemporary Romanian Language. Syntactic Functions</i>	14	14		3	-
10	Disciplina opțională: Poezia postmodernă <i>Optional course: Postmodern Poetry</i>	14	14		3	-
11	Literatura germană. Genuri jurnalistice <i>German Literature. Journalistic Genres / German Literature. Literary Criticism</i>	28	14		-	4
12	Limba germană contemporană. Lingvistica textului <i>Contemporary German Language. Text Linguistics</i>	14	14		-	2
13	Limba germană contemporană. Exerciții de competență lingvistică (curs practic) <i>Contemporary German Language. Practice in Linguistic Competence (Practical Course)</i>	-	28		-	2
14	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Stilistică <i>Optional course: Contemporary German Language. Stylistics</i>	14	14		-	2
15	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Structuri frazeologice în traducere (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Text Species and Specialised Jargons used in Translation (Practical Course)</i>	-	28		-	2
16	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Traducerea textelor literare <i>Optional course: Contemporary German Language. Translation of Literary Texts</i>	14	14		-	3
17	Practică pentru elaborarea lucrării de licență <i>Thesis writing</i>	-	84		-	3
18	Evoluția criticii și a istoriei literare românești <i>The Evolution of Criticism and Romanian Literary History</i>	28	28		-	4

19	Istoria limbii române <i>History of the Romanian Language</i>	28	14			-	4
20	Disciplina opțională: Naratologie <i>Optional course: Narratology</i>	14	14			-	2
21	Disciplina opțională: Evoluția formelor românești <i>Optional course: The Evolution of the Novel</i>	14	14			-	2
Promovat cu media: *4) <i>Pass, average grade per academic year:</i>		Total credite/Total ECTS/SECT credits:					

Promovat:	Media *5) de promovare a studiilor (ponderată cu puncte credit - dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	<i>Overall average grade (credit-weighted average - if available):</i>	<i>Total ECTS/SECT credits:</i>

Sistemul de notare 0i, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoțiaXXXX domeniul de studii Limbă 0i literatură, programul de studii Limba 0i literatura germană - Limba 0i literatura română este X.XX, iar media maximă este X.XX, titularul fiind clasat pe locul XX dintr-un total de XX absolvenți.**
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of XXXX, field of study Language and Literature, study programme in German Language and Literature - Romanian Language and Literature, are : lowest average X,XX (out of 10) and highest average X,XX (out of 10), the degree holder is ranked XX out of XX graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

Further information sources

5.2

www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556
www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE 0I DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1 Studii universitare de masterat

Master Studies

Statutul profesional

Professional status

6.2 **Poseorul acestui supliment la diplomă (anexă obligatorie a diplomei de absolvire) poate să își desfășoare activitatea profesională pe orice post în conformitate cu competențele asigurate prin programul de studii prin calificările 0i titlul acordat.**

The holder of this diploma supplement (compulsory annex of the graduation diploma) can carry out his professional activity in any position in accordance with the competencies provided by the study program through the qualifications and the title awarded.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR RECTOR		7.2	Secretar °ef universitate University Registrar	
7.3	DECAN DEAN		7.4	Secretar °ef facultate Faculty Registrar	
<p>*6) Nr. °i data eliberării <i>No., dated</i></p>			<p>*ampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i></p>		
7.5	<p>_____ / _____</p> <p>Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document consists of 7 pages.</i></p>		7.6	L.S.	

*1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

*1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

*2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

*2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

*3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

*3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

*4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

*4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

*5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.

*5) Overall average grade with two decimals and without rounding off.

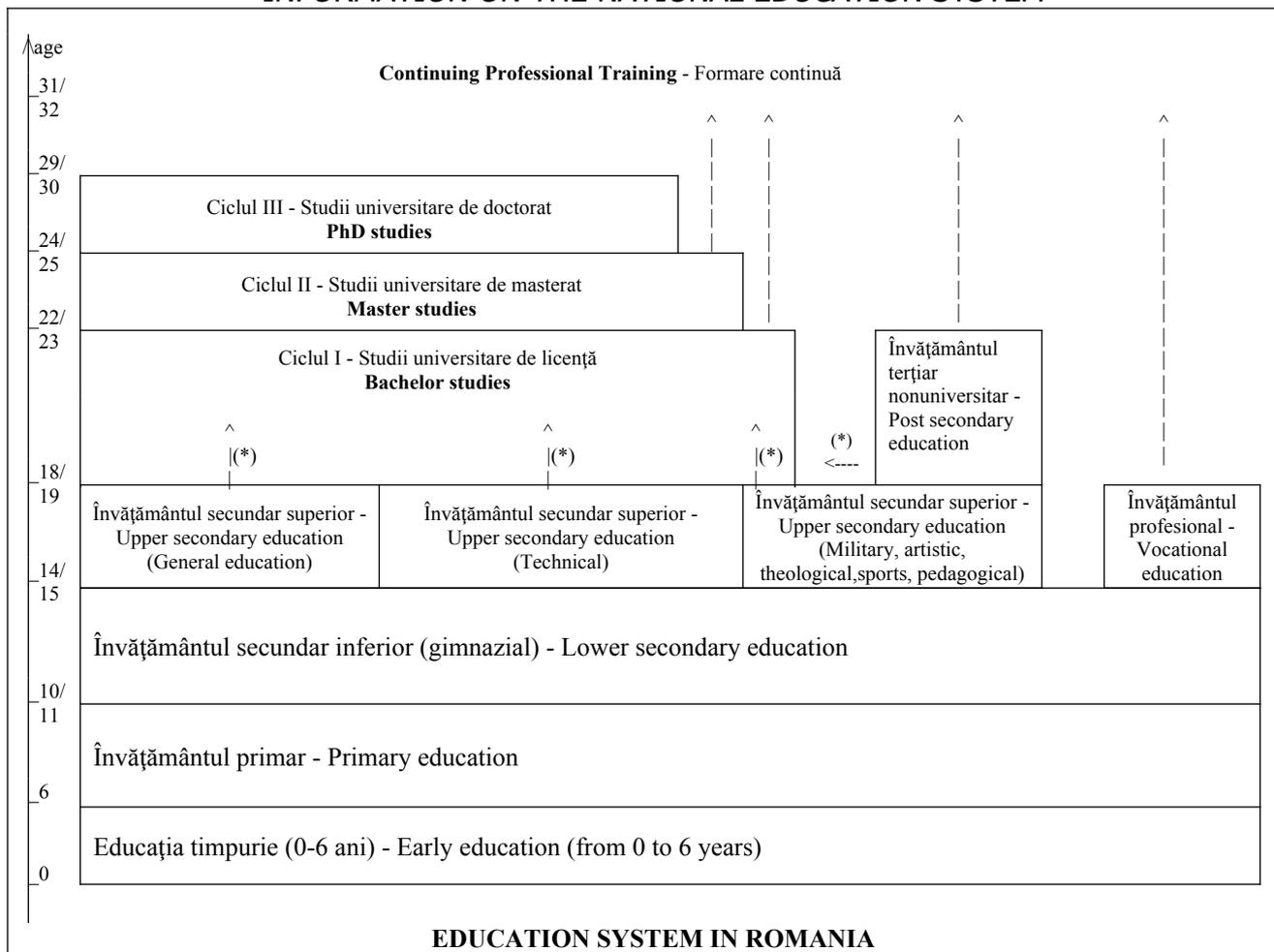
*6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

*6) To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).
The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.
Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011

România
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
The Ministry of Education and Research
UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU
"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

<p>Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i></p> <p>1.1a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i></p> <p>1.2a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year/month/day)</i></p> <p>1.3a <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Numărul matricol <i>Student enrollment number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i></p> <p>1.1b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Prenumele <i>First name(s)</i></p> <p>1.2b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i></p> <p>1.3b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Anul înmatriculării <i>Year of enrollment</i></p> <p>1.5 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>
<p>Numărul matricol <i>Student enrollment number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i></p> <p>1.5 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

<p>Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i></p> <p>2.1 LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ, LICENȚIAT ÎN FILOLOGIE <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE, BACHELOR IN PHILOLOGY</i></p>	
<p>Domeniul de studii <i>Field of study</i></p> <p>2.2a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ <i>LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i></p> <p>2.3a UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ <i>"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU</i> <i>ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i></p> <p>2.4a - <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i></p> <p>2.5 GERMANA, GERMAN ENGLEZA, ENGLISH</p>	<p>Programul de studii <i>Programme of study</i></p> <p>2.2b LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i></p> <p>2.3b FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE <i>FACULTY OF LETTERS AND ARTS</i></p> <p>Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i></p> <p>2.4b - <input style="width: 100%;" type="text"/></p>

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ 6 CNC/CEC**
BACHELOR STUDIES 6 NQF/EQF

3.2 **3 ANI, 180 CREDITE**
3 YEARS, 180 CREDITS

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **DIPLOMĂ DE BACALAUREAT + CONCURS DE ADMITERE**
BACCALAUREATE + ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ**

FULL-TIME LEARNING

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

1. traduce texte / translate texts / Texte übersetzen
2. verifică traduceri / revise translation works / Übersetzungen überprüfen
3. verifică text / proofread text / Text Korrektur lesen
4. își actualizează competențele lingvistice / update language skills / Sprachkenntnisse auffrischen
5. utilizează dicționare / use dictionaries / Wörterbücher verwenden
6. respectă standarde de calitate în traducere / follow translation quality standards / Qualitätsstandards für das Übersetzen befolgen
7. aplică reguli de gramatică și ortografie / apply grammar and spelling rules / Grammatik- und Rechtschreibregeln anwenden
8. consultă surse de informare / consult information sources / Informationsquellen konsultieren
9. înțelege materialul care urmează să fie tradus / comprehend the material to be translated / den zu übersetzenden Text verstehen
10. furnizează informații în scris / provide written content / schriftliche Inhalte zur Verfügung stellen
11. stăpânește normele lingvistice / master language rules / Sprachregeln beherrschen
12. vorbește mai multe limbi străine / using foreign languages / Benutzung von Fremdsprachen
13. descrie scene / describe scenes / Szenen beschreiben
14. traduce dintr-o limbă străină / translate foreign language / Fremdsprachen übersetzen
15. sintetizează informațiile / condense information / Informationen komprimieren
16. utilizează instrumente de localizare / use localisation tools / Lokalisierungstools benutzen
17. efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor / adapt text culturally / Text kulturell anpassen
18. analizează date / inspect data / Daten untersuchen
19. aplică cunoștințe despre comportamentul uman / apply knowledge of human behaviour / Kenntnisse über das menschliche Verhalten anwenden
20. conștientizează dimensiunea interculturală / show intercultural awareness / interkulturelles Bewusstsein zeigen
21. gestionează date în domeniul cercetării / manage research data / Forschungsdaten verwalten
22. efectuează cercetare științifică / perform scientific research / wissenschaftliche Forschung betreiben
23. redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică / draft scientific or academic papers and technical documentation / wissenschaftliche oder akademische Arbeiten und technische Unterlagen verfassen
24. gestionează cunoștințele în vederea unui impact strategic / increase the impact of science on policy and society / Wissen mit politischer Wirkung verwalten
25. studiază învățarea limbilor / study acquisition of language / Sprachenwerb erforschen
26. gestionează date interoperabile și reutilizabile accesibile și ușor de găsit / manage findable accessible interoperable and reusable data / Verwaltung auffindbarer, zugänglicher, interoperabler und wiederverwendbarer Daten
27. integrează dimensiunea de gen în cercetare / integrate gender dimension in research / Geschlechterdimension in die Forschung einbeziehen
28. aplică metode științifice / apply scientific methods / wissenschaftliche Methoden anwenden
29. gândește în mod abstract / think abstractly / abstrakt denken
30. caută în baze de date / search databases / in Datenbanken recherchieren
31. gândește critic / think critically / kritisch denken
32. creează conținut digital / create digital content / digitale Inhalte erstellen
33. comunică / communicating / Kommunizieren
34. lucrează în echipă / work in teams / in Teams arbeiten
35. apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice / vielfältige kulturelle und künstlerische Ausdrucksformen wertschätzen
36. evaluează în mod critic informațiile și sursele acestora / Informationen und ihre Quellen kritisch bewerten
37. aplică strategii didactice interculturale / apply intercultural teaching strategies / interkulturelle Lehrmethoden anwenden
38. oferă feedback constructiv / give constructive feedback / konstruktives Feedback geben
39. pregătește conținutul lecției / prepare lesson content / Unterrichtsinhalte vorbereiten
40. predă limbi străine / teach languages / Sprachen unterrichten
41. lucrează cu medii virtuale de învățare / work with virtual learning environments / mit virtuellen Lernumgebungen arbeiten

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății / 4.3 departamentului, volumul nr. XX / XXXX)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. XX / XXXX)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECTS credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem

Anul I (anul universitar **XXXX-XXXX**)
1st year of study (**XXXX-XXXX** academic year)

1	Teoria literaturii <i>Literary Theory</i>	28	28			5	-
2	Literatură germană. Aspecte ale periodizării <i>German Literature. Aspects of Periodisation</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Introducere în lingvistica germană <i>Contemporary German Language. Introduction to German Linguistics</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Fonetică și fonologie (curs practic) <i>Contemporary German Language. Phonetics and Phonology (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Cercetare științifică și scriere academică. Limba germană <i>German Language: Scientific Research and Academic Writing</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (1) <i>Physical Education (1)</i>	-	14			1	-
7	Literatura engleză în Evul Mediu și în Renaștere <i>English Literature from the Middle Ages to the Renaissance</i>	28	14			4	-
8	Limba engleză contemporană. Morfologie (1) <i>Contemporary English Language. Morphology (1)</i>	28	14			4	-
9	Limba engleză. Fonetică și fonologie (curs practic) <i>English Language. Phonetics and Phonology (Practical Course)</i>	-	28			3	-
10	Lingvistică generală <i>General Linguistics</i>	28	28			-	4
11	Literatură germană. Specii ale liricii germane <i>German Literature. German Poetry Species</i>	28	14			-	4
12	Limba germană contemporană. Lexicologie <i>Contemporary German Language. Lexicology</i>	28	14			-	4
13	Limba germană contemporană. Exerciții gramaticale și lexicale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Grammar and Vocabulary Practice (Practical Course)</i>	-	28			-	2
14	Disciplina opțională: Dificultăți ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Difficulties of the Contemporary German Language</i>	28	14			-	3
15	Educație fizică (2) <i>Physical Education (2)</i>	-	14			-	1
16	Practică de specialitate (1) <i>Practicum (1)</i>	-	84			-	3
17	Literatura engleză în secolele al XVII-lea și al XVIII-lea <i>English Literature: the 17th and 18th Centuries</i>	28	14			-	4
18	Limba engleză contemporană. Morfologie (2) <i>Contemporary English Language. Morphology (2)</i>	28	14			-	4
19	Limba engleză. Exerciții gramaticale și lexicale (curs practic) <i>English Language. Grammar and Vocabulary Practice (Practical Course)</i>	-	28			-	2

Promovat cu media: *4)

Pass, average grade per academic year:

Total credite/Total ECTS/SECT credits:

Anul II (anul universitar **XXXX-XXXX**)
2nd year of study (**XXXX-XXXX** academic year)

1	Literatura comparată (1) <i>Comparative Literature (1)</i>	28	28			5	-
2	Literatura germană: Dramaturgie <i>German Literature: Drama</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Morfologie <i>Contemporary German Language. Morphology</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Comunicare orală (curs practic) <i>Contemporary German Language. Oral Communication (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Disciplina opțională: Caracteristici lexicale și semantice ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Lexical and Semantic Characteristics of Contemporary German Language</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (3) <i>Physical Education (3)</i>	-	14			1	-
7	Literatura engleză. Romantismul și Victorianismul <i>English Literature: Romanticism and Victorianism</i>	28	14			4	-

8	Limbă engleză contemporană. Sintaxă (1) <i>Contemporary English. Syntax (1)</i>	28	14		4	-
9	Limba engleză. Traduceri texte de specialitate (curs practic) <i>English Language. Technical Translation (Practical Course)</i>	-	28		3	-
10	Literatura comparată (2) <i>Comparative Literature (2)</i>	28	28		-	4
11	Literatura germană: Specii ale epicii <i>German Literature: Prose Species</i>	28	14		-	4
12	Limba germană contemporană. Sintaxa <i>Contemporary German Language. Syntax</i>	28	14		-	4
13	Limba germană contemporană. Traduceri (curs practic) <i>Contemporary German Language. Translation (Practical Course)</i>	-	28		-	2
14	Disciplina opțională: Frazeologia limbii germane. Abordări teoretice și practice <i>Optional course: German Language Phraseology. Theoretical and Practical Approaches</i>	28	14		-	3
15	Educație fizică (4) <i>Physical Education (4)</i>	-	14		-	1
16	Practică de specialitate (2) <i>Practicum (2)</i>	-	84		-	3
17	Literatura engleză de la începutul secolului al XX-lea până în prezent <i>English Literature from the Early 20th Century to the Present</i>	28	14		-	4
18	Limbă engleză contemporană. Sintaxă (2) <i>Contemporary English. Syntax (2)</i>	28	14		-	4
19	Limba engleză. Tehnici de comunicare orală (curs practic) <i>English Language. Oral Communication Strategies (Practical Course)</i>	-	28		-	2

Promovat cu media: *4)

Total credite/Total ECTS/SECT credits:

Pass, average grade per academic year:

Anul III (anul universitar **XXXX-XXXX**)
3rd year of study (**XXXX-XXXX** academic year)

1	Literatura germană a secolului al XX-lea <i>20th Century German Literature</i>	28	14		4	-
2	Limba germană contemporană. Sintaxa și semantica textului <i>Contemporary German Language. Text Syntax and Semantics</i>	14	14		3	-
3	Limba germană contemporană. Analiza textelor non-ficționale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Non-Fictional Text Analysis (Practical Course)</i>	-	28		3	-
4	Disciplina opțională: Abordări naratologice ale textelor literare germane <i>Optional course: Narratological Approaches of the German Literary Texts</i>	14	14		2	-
5	Disciplina opțională: Literatura germană din România <i>Optional course: The German Literature of Romania</i>	14	14		2	-
6	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Practica traducerii textelor de specialitate (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Translating Specialised Texts (Practical Course)</i>	-	28		2	-
7	Literatura americană de la începuturi până la sfârșitul secolului al XIX-lea <i>American Literature from the Beginnings to the Late 19th Century</i>	28	14		4	-
8	Limba engleză contemporană. Pragmatică <i>Contemporary English Languages. Pragmatics</i>	14	14		3	-
9	Limba engleză. Traduceri literare (curs practic) <i>English Language. Literary Translation (Practical Course)</i>	-	28		3	-
10	Disciplina opțională: Stilistica limbii engleze <i>Optional course: The Stylistics of the English Language</i>	14	14		2	-
11	Disciplina opțională: Limba engleză contemporană. Structuri funcționale <i>Optional course: Contemporary English Language. Functional Structures</i>	14	14		2	-
12	Literatura germană. Genuri jurnalistice <i>German Literature. Journalistic Genres / German Literature. Literary Criticism</i>	28	14		-	4
13	Limba germană contemporană. Lingvistica textului <i>Contemporary German Language. Text Linguistics</i>	14	14		-	2
14	Limba germană contemporană. Exerciții de competență lingvistică (curs practic) <i>Contemporary German Language. Practice in Linguistic Competence (Practical Course)</i>	-	28		-	2
15	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Stilistică <i>Optional course: Contemporary German Language. Stylistics</i>	14	14		-	2
16	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Structuri frazeologice în traducere (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Text Species and Specialised Jarqons used in Translation (Practical Course)</i>	-	28		-	2

17	Disciplina optionala: Limba germană contemporană. Traducerea textelor literare <i>Optional course: Contemporary German Language. Translation of Literary Texts</i>	14	14			-	3
18	Practică pentru elaborarea lucrării de licență <i>Thesis writing</i>	-	84			-	3
19	Literatura americană de la începutul secolului al XX-lea până în prezent <i>American Literature from the Early 20th Century to the Present</i>	28	14			-	4
20	Limba engleză contemporană. Sociolingvistică <i>Contemporary English Language. Sociolinguistics</i>	14	14			-	2
21	Limba engleză. Interpretări de texte (curs practic) <i>English Language. Text Interpretation (Practical Course)</i>	-	28			-	2
22	Disciplina optionala: Istoria eseului anglo-american <i>Optional course: History of the Anglo-American Essay</i>	14	14			-	2
23	Disciplina optionala: Romanul britanic modern și contemporan <i>Optional course: The Modern and Contemporary British Novel</i>	14	14			-	2
Promovat cu media: ^{*4)} <i>Pass, average grade per academic year:</i>		Total credite/Total ECTS/SECT credits:					

Promovat:	Media ^{*5)} de promovare a studiilor (ponderată cu puncte credit - dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average - if available):	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4	<p>Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția XXXX domeniul de studii Limbă și literatură, programul de studii Limba și literatura germană - Limba și literatura engleză este X.XX, iar media maximă este X.XX, titularul fiind clasat pe locul XX dintr-un total de XX absolvenți. <i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of XXXX, field of study Language and Literature, study programme in German Language and Literature - English Language and Literature, are : lowest average X,XX (out of 10) and highest average X,XX (out of 10), the degree holder is ranked XX out of XX graduates.</i></p>
-----	---

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.1		5.2	<p>www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556 <i>www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556</i></p>
-----	--	-----	--

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1	<p>Studii universitare de masterat <i>Master Studies</i></p> <p>Statutul profesional <i>Professional status</i></p>
6.2	<p>Poseorul acestui supliment la diplomă (anexă obligatorie a diplomei de absolvire) poate să își desfășoare activitatea profesională pe orice post în conformitate cu competențele asigurate prin programul de studii prin calificările și titlul acordat. <i>The holder of this diploma supplement (compulsory annex of the graduation diploma) can carry out his professional activity in any position in accordance with the competencies provided by the study program through the qualifications and the title awarded.</i></p>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR RECTOR		7.2	Secretar șef universitate University Registrar	
7.3	DECAN DEAN		7.4	Secretar șef facultate Faculty Registrar	

*6) Nr. și data eliberării
No., dated

7.5

_____ / _____

Acest document conține un număr de 7 pagini.
This document consists of 7 pages.

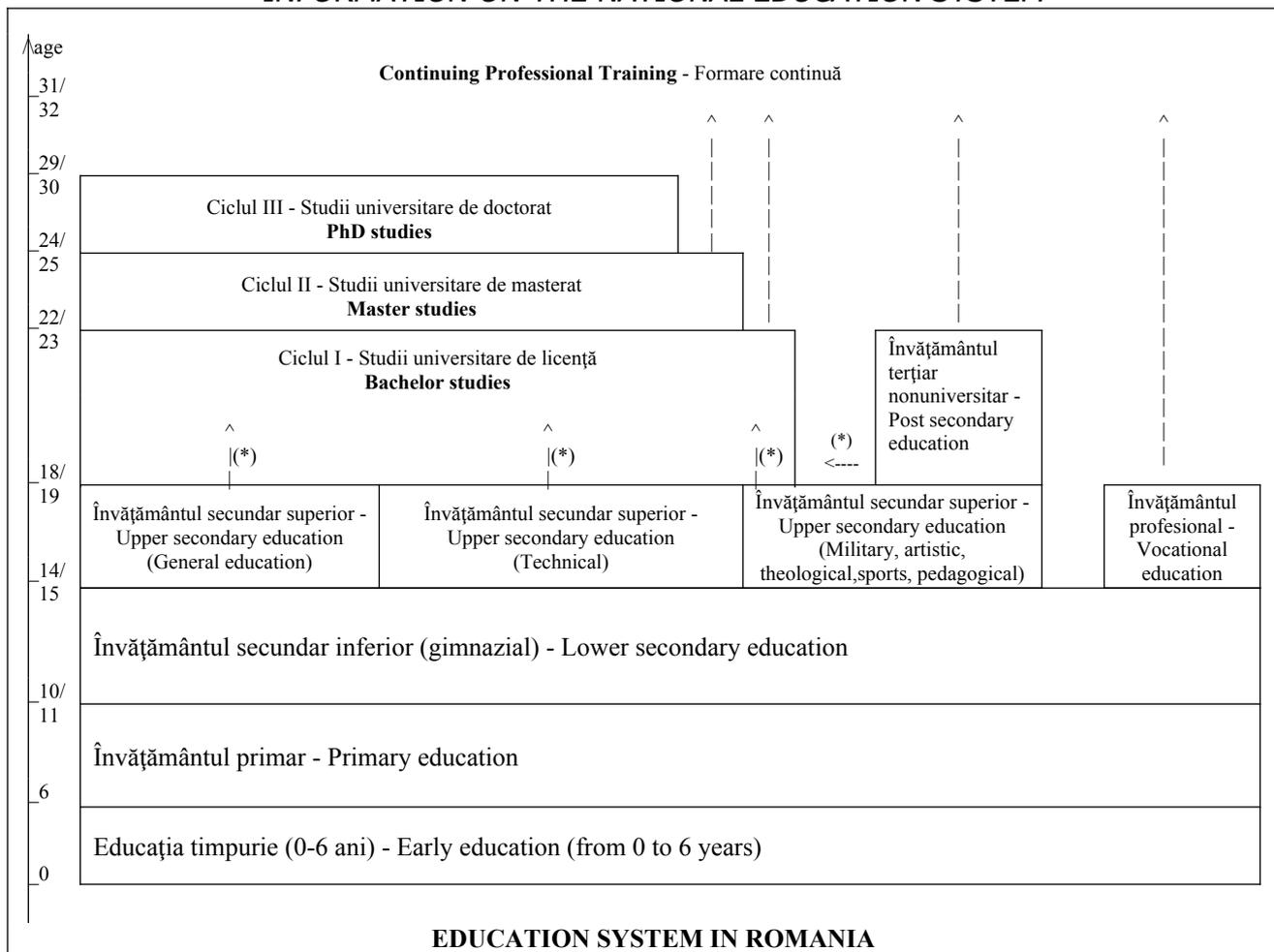
Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

7.6

L.S.

- *1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
*1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement.
- *2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
*2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.
- *3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
*3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).
- *4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
*4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.
- *5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.
*5) Overall average grade with two decimals and without rounding off.
- *6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
*6) To be filled in by the institution administering studies.
- Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011

România
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
The Ministry of Education and Research
UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU
"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU
SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma
series _____ no. _____

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

<p>Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i></p> <p>1.1a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i></p> <p>1.2a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Data nașterii (anul/luna/ziaua) <i>Date of birth (year/month/day)</i></p> <p>1.3a <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 33%; border: 1px solid black;" type="text"/></p> <p>Numărul matricol <i>Student enrollment number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	<p>Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i></p> <p>1.1b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Prenumele <i>First name(s)</i></p> <p>1.2b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth</i></p> <p>1.3b <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Anul înmatriculării <i>Year of enrollment</i></p> <p>1.5 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>	
<p>Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i></p> <p>1.4 <input style="width: 100%;" type="text"/></p>		

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

<p>Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i></p> <p>2.1 LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ, LICENȚIAT ÎN FILOLOGIE <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE, BACHELOR IN PHILOLOGY</i></p>	
<p>Domeniul de studii <i>Field of study</i></p> <p>2.2a LIMBĂ ȘI LITERATURĂ <i>LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i></p> <p>2.3a UNIVERSITATEA "LUCIAN BLAGA" DIN SIBIU UNIVERSITATE PUBLICĂ ACREDITATĂ <i>"LUCIAN BLAGA" UNIVERSITY OF SIBIU</i> <i>ACCREDITED PUBLIC UNIVERSITY</i></p> <p>Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i></p> <p>2.4a <input style="width: 100%;" type="text"/></p> <p>Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i></p> <p>2.5 GERMANA, GERMAN FRANCEZA, FRENCH</p>	<p>Programul de studii <i>Programme of study</i></p> <p>2.2b LIMBA ȘI LITERATURA GERMANĂ - LIMBA ȘI LITERATURA MODERNĂ (ENGLEZĂ/FRANCEZĂ)/LIMBA ȘI LITERATURA ROMÂNĂ <i>GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE - MODERN LANGUAGE AND LITERATURE (ENGLISH/FRENCH)/ROMANIAN LANGUAGE AND LITERATURE</i></p> <p>Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i></p> <p>2.3b FACULTATEA DE LITERE ȘI ARTE <i>FACULTY OF LETTERS AND ARTS</i></p> <p>Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i></p> <p>2.4b <input style="width: 100%;" type="text"/></p>

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII

INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1 **STUDII UNIVERSITARE DE LICENȚĂ 6 CNC/CEC**
BACHELOR STUDIES 6 NQF/EQF

3.2 **3 ANI, 180 CREDITE**
3 YEARS, 180 CREDITS

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3 **DIPLOMĂ DE BACALAUREAT + CONCURS DE ADMITERE**
BACCALAUREATE + ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE

INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1 **CU FRECVENȚĂ**

FULL-TIME LEARNING

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

Learning outcomes of the study programme

1. traduce texte / translate texts / Texte übersetzen
2. verifică traduceri / revise translation works / Übersetzungen überprüfen
3. verifică text / proofread text / Text Korrektur lesen
4. își actualizează competențele lingvistice / update language skills / Sprachkenntnisse auffrischen
5. utilizează dicționare / use dictionaries / Wörterbücher verwenden
6. respectă standarde de calitate în traducere / follow translation quality standards / Qualitätsstandards für das Übersetzen befolgen
7. aplică reguli de gramatică și ortografie / apply grammar and spelling rules / Grammatik- und Rechtschreibregeln anwenden
8. consultă surse de informare / consult information sources / Informationsquellen konsultieren
9. înțelege materialul care urmează să fie tradus / comprehend the material to be translated / den zu übersetzenden Text verstehen
10. furnizează informații în scris / provide written content / schriftliche Inhalte zur Verfügung stellen
11. stăpânește normele lingvistice / master language rules / Sprachregeln beherrschen
12. vorbește mai multe limbi străine / using foreign languages / Benutzung von Fremdsprachen
13. descrie scene / describe scenes / Szenen beschreiben
14. traduce dintr-o limbă străină / translate foreign language / Fremdsprachen übersetzen
15. sintetizează informațiile / condense information / Informationen komprimieren
16. utilizează instrumente de localizare / use localisation tools / Lokalisierungstools benutzen
17. efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor / adapt text culturally / Text kulturell anpassen
18. analizează date / inspect data / Daten untersuchen
19. aplică cunoștințe despre comportamentul uman / apply knowledge of human behaviour / Kenntnisse über das menschliche Verhalten anwenden
20. conștientizează dimensiunea interculturală / show intercultural awareness / interkulturelles Bewusstsein zeigen
21. gestionează date în domeniul cercetării / manage research data / Forschungsdaten verwalten
22. efectuează cercetare științifică / perform scientific research / wissenschaftliche Forschung betreiben
23. redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică / draft scientific or academic papers and technical documentation / wissenschaftliche oder akademische Arbeiten und technische Unterlagen verfassen
24. gestionează cunoștințele în vederea unui impact strategic / increase the impact of science on policy and society / Wissen mit politischer Wirkung verwalten
25. studiază învățarea limbilor / study acquisition of language / Sprachenwerb erforschen
26. gestionează date interoperabile și reutilizabile accesibile și ușor de găsit / manage findable accessible interoperable and reusable data / Verwaltung auffindbarer, zugänglicher, interoperabler und wiederverwendbarer Daten
27. integrează dimensiunea de gen în cercetare / integrate gender dimension in research / Geschlechterdimension in die Forschung einbeziehen
28. aplică metode științifice / apply scientific methods / wissenschaftliche Methoden anwenden
29. gândește în mod abstract / think abstractly / abstrakt denken
30. caută în baze de date / search databases / in Datenbanken recherchieren
31. gândește critic / think critically / kritisch denken
32. creează conținut digital / create digital content / digitale Inhalte erstellen
33. comunică / communicating / Kommunizieren
34. lucrează în echipă / work in teams / in Teams arbeiten
35. apreciază diversitatea expresiilor culturale și artistice / vielfältige kulturelle und künstlerische Ausdrucksformen wertschätzen
36. evaluează în mod critic informațiile și sursele acestora / Informationen und ihre Quellen kritisch bewerten
37. aplică strategii didactice interculturale / apply intercultural teaching strategies / interkulturelle Lehrmethoden anwenden
38. oferă feedback constructiv / give constructive feedback / konstruktives Feedback geben
39. pregătește conținutul lecției / prepare lesson content / Unterrichtsinhalte vorbereiten
40. predă limbi străine / teach languages / Sprachen unterrichten
41. lucrează cu medii virtuale de învățare / work with virtual learning environments / mit virtuellen Lernumgebungen arbeiten

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății / 4.3 departamentului, volumul nr. XXXX / XXXX)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. XXXX / XXXX)

Nr. No	Denumirea disciplinei Subject	*3) Total ore Number of hours		Nota/ Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECTS credits	
		C	S, LP, P	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem	Sem I 1st sem	Sem II 2nd sem
Anul I (anul universitar XXXX-XXXX) 1st year of study (XXXX-XXXX academic year)							
1	Teoria literaturii <i>Literary Theory</i>	28	28			5	-
2	Literatură germană. Aspecte ale periodizării <i>German Literature. Aspects of Periodisation</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Introducere în lingvistica germană <i>Contemporary German Language. Introduction to German Linguistics</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Fonetica și fonologie (curs practic) <i>Contemporary German Language. Phonetics and Phonology (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Cercetare științifică și scriere academică. Limba germană <i>German Language: Scientific Research and Academic Writing</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (1) <i>Physical Education (1)</i>	-	14			1	-
7	Literatură franceză. Evul Mediu și Renașterea <i>French Literature. The Middle Ages and the Renaissance</i>	28	14			4	-
8	Limba franceză contemporană. Fonetica și fonologie <i>Contemporary French Language. Phonetics and Phonology</i>	28	14			4	-
9	Limba franceză contemporană. Exerciții gramaticale (curs practic) <i>Contemporary French Language - Grammar Exercises (Practical Course)</i>	-	28			3	-
10	Lingvistică generală <i>General Linguistics</i>	28	28			-	4
11	Literatură germană. Specii ale liricii germane <i>German Literature. German Poetry Species</i>	28	14			-	4
12	Limba germană contemporană. Lexicologie <i>Contemporary German Language. Lexicology</i>	28	14			-	4
13	Limba germană contemporană. Exerciții gramaticale și lexicale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Grammar and Vocabulary Practice (Practical Course)</i>	-	28			-	2
14	Disciplina opțională: Dificultăți ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Difficulties of the Contemporary German Language</i>	28	14			-	3
15	Educație fizică (2) <i>Physical Education (2)</i>	-	14			-	1
16	Practică de specialitate (1) <i>Practicum (1)</i>	-	84			-	3
17	Literatură franceză. Secolele XVII-XVIII <i>French Literature. The 17th and 18th Centuries</i>	28	14			-	4
18	Limba franceză contemporană. Lexicologie <i>Contemporary French Language. Lexicology</i>	28	14			-	4
19	Limba franceză contemporană. Exerciții lexicale (curs practic) <i>Contemporary French Language. Lexical Exercises - (Practical Course)</i>	-	28			-	2
Promovat cu media: *4) Pass, average grade per academic year:		Total credite/Total ECTS/SECT credits:					
Anul II (anul universitar XXXX-XXXX) 2nd year of study (XXXX-XXXX academic year)							
1	Literatura comparată (1) <i>Comparative Literature (1)</i>	28	28			5	-
2	Literatura germană: Dramaturgie <i>German Literature: Drama</i>	28	14			4	-
3	Limba germană contemporană. Morfologie <i>Contemporary German Language. Morphology</i>	28	14			4	-
4	Limba germană contemporană. Comunicare orală (curs practic) <i>Contemporary German Language. Oral Communication (Practical Course)</i>	-	28			3	-
5	Disciplina opțională: Caracteristici lexicale și semantice ale limbii germane contemporane <i>Optional course: Lexical and Semantic Characteristics of Contemporary German Language</i>	14	28			3	-
6	Educație fizică (3) <i>Physical Education (3)</i>	-	14			1	-

7	Literatură franceză. Literatura secolului al XIX-lea: romantismul <i>French Literature. 19th Century - Romanticism</i>	28	14			4	-
8	Limba franceză contemporană. Morfologie <i>Contemporary French Language. Morphology</i>	28	14			4	-
9	Limba franceză contemporană. Comunicare orală (curs practic) <i>Contemporary French Language. Oral Communication (Practical Course)</i>	-	28			3	-
10	Literatura comparată (2) <i>Comparative Literature (2)</i>	28	28			-	4
11	Literatura germană: Specii ale epicii <i>German Literature: Prose Species</i>	28	14			-	4
12	Limba germană contemporană. Sintaxa <i>Contemporary German Language. Syntax</i>	28	14			-	4
13	Limba germană contemporană. Traduceri (curs practic) <i>Contemporary German Language. Translation (Practical Course)</i>	-	28			-	2
14	Disciplina opțională: Frazeologia limbii germane. Abordări teoretice și practice <i>Optional course: German Language Phraseology. Theoretical and Practical Approaches</i>	28	14			-	3
15	Educație fizică (4) <i>Physical Education (4)</i>	-	14			-	1
16	Practică de specialitate (2) <i>Practicum (2)</i>	-	84			-	3
17	Literatură franceză. Literatura secolului al XIX-lea: realismul și naturalismul <i>French Literature. 19th Century - Realism and Naturalism</i>	28	14			-	4
18	Limba franceză contemporană. Grupuri sintactice <i>Contemporary French Language. Syntactic Groups</i>	28	14			-	4
19	Limba franceză contemporană. Traduceri uzuale și științifice (curs practic) <i>Contemporary French Language - General and Scientific Translation (Practical Course)</i>	-	28			-	2
Promovat cu media: *4)		Total credite/Total ECTS/SECT credits:					
Pass, average grade per academic year:							
Anul III (anul universitar XXXX-XXXX) 3 rd year of study (XXXX-XXX academic year)							
1	Literatura germană a secolului al XX-lea <i>20th Century German Literature</i>	28	14			4	-
2	Limba germană contemporană. Sintaxa și semantica textului <i>Contemporary German Language. Text Syntax and Semantics</i>	14	14			3	-
3	Limba germană contemporană. Analiza textelor non-ficționale (curs practic) <i>Contemporary German Language: Non-Fictional Text Analysis (Practical Course)</i>	-	28			3	-
4	Disciplina opțională: Abordări naratologice ale textelor literare germane <i>Optional course: Narratological Approaches of the German Literary Texts</i>	14	14			2	-
5	Disciplina opțională: Literatura germană din România <i>Optional course: The German Literature of Romania</i>	14	14			2	-
6	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Practica traducerii textelor de specialitate (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Translating Specialised Texts (Practical Course)</i>	-	28			2	-
7	Literatura franceză în secolul al XX-lea: 1900-1950 <i>French Literature in the 20th Century: 1900-1950</i>	28	14			4	-
8	Limba franceză contemporană. Sintaxa propoziției <i>Contemporary French Language. Simple Sentence Syntax</i>	14	14			3	-
9	Limba franceză contemporană. Traduceri literare (curs practic) <i>Contemporary French Language. Literary Translation (Practical Course)</i>	-	28			3	-
10	Disciplina opțională: Limba franceză contemporană. Introducere în semantică <i>Optional course: Contemporary French Language: Introduction to Semantics</i>	14	14			2	-
11	Disciplina opțională: Direcții în critica și poezia franceză contemporană <i>Optional course: Main Trends in French Contemporary Criticism and Poetics</i>	14	14			2	-
12	Literatura germană. Genuri jurnalistice <i>German Literature. Journalistic Genres / German Literature. Literary Criticism</i>	28	14			-	4
13	Limba germană contemporană. Lingvistica textului <i>Contemporary German Language. Text Linguistics</i>	14	14			-	2

14	Limba germană contemporană. Exerciții de competență lingvistică (curs practic) <i>Contemporary German Language. Practice in Linguistic Competence (Practical Course)</i>	-	28			-	2
15	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Stilistică <i>Optional course: Contemporary German Language. Stylistics</i>	14	14			-	2
16	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Structuri frazeologice în traducere (curs practic) <i>Optional course: Contemporary German Language. Text Species and Specialised Jargons used in Translation (Practical Course)</i>	-	28			-	2
17	Disciplina opțională: Limba germană contemporană. Traducerea textelor literare <i>Optional course: Contemporary German Language. Translation of Literary Texts</i>	14	14			-	3
18	Practică pentru elaborarea lucrării de licență <i>Thesis writing</i>	-	84			-	3
19	Literatura franceză în secolul al XX-lea: 1950-2000 <i>French Literature in the 20th Century: 1950-2000</i>	28	14			-	4
20	Limba franceză contemporană. Sintaxa frazei <i>Contemporary French Language. Complex Sentence Syntax</i>	14	14			-	2
21	Limba franceză contemporană. Interpretări de texte narative (curs practic) <i>Contemporary French Language. Interpreting Narrative Texts (Practical Course)</i>	-	28			-	2
22	Disciplina opțională: Scriitori români de expresie franceză <i>Optional course: Romanian Writers of French Expression</i>	14	14			-	2
23	Disciplina opțională: Limba franceză contemporană. Discursul argumentativ <i>Optional course: Contemporary French Language. Argumentative Discourse</i>	14	14			-	2

Promovat cu media: *4)

Pass, average grade per academic year:

Total credite/Total ECTS/SECT credits:

Promovat:	Media *5) de promovare a studiilor (ponderată cu puncte credit - dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average - if available):	Total ECTS/SECT credits:

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor

Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

- 4.4 **Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția XXXX domeniul de studii Limbă și literatură, programul de studii Limba și literatura germană - Limba și literatura franceză este X.XX, iar media maximă este X.XX, titularul fiind clasat pe locul XX dintr-un total de XX absolvenți.**
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of XXXX, field of study Language and Literature, study programme in German Language and Literature - French Language and Literature, are: lowest average X,XX (out of 10) and highest average X,XX (out of 10), the degree holder is ranked XX out of XX graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare

Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații

Further information sources

5.2

www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556

www.ulbsibiu.ro; 0040-269-215556

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

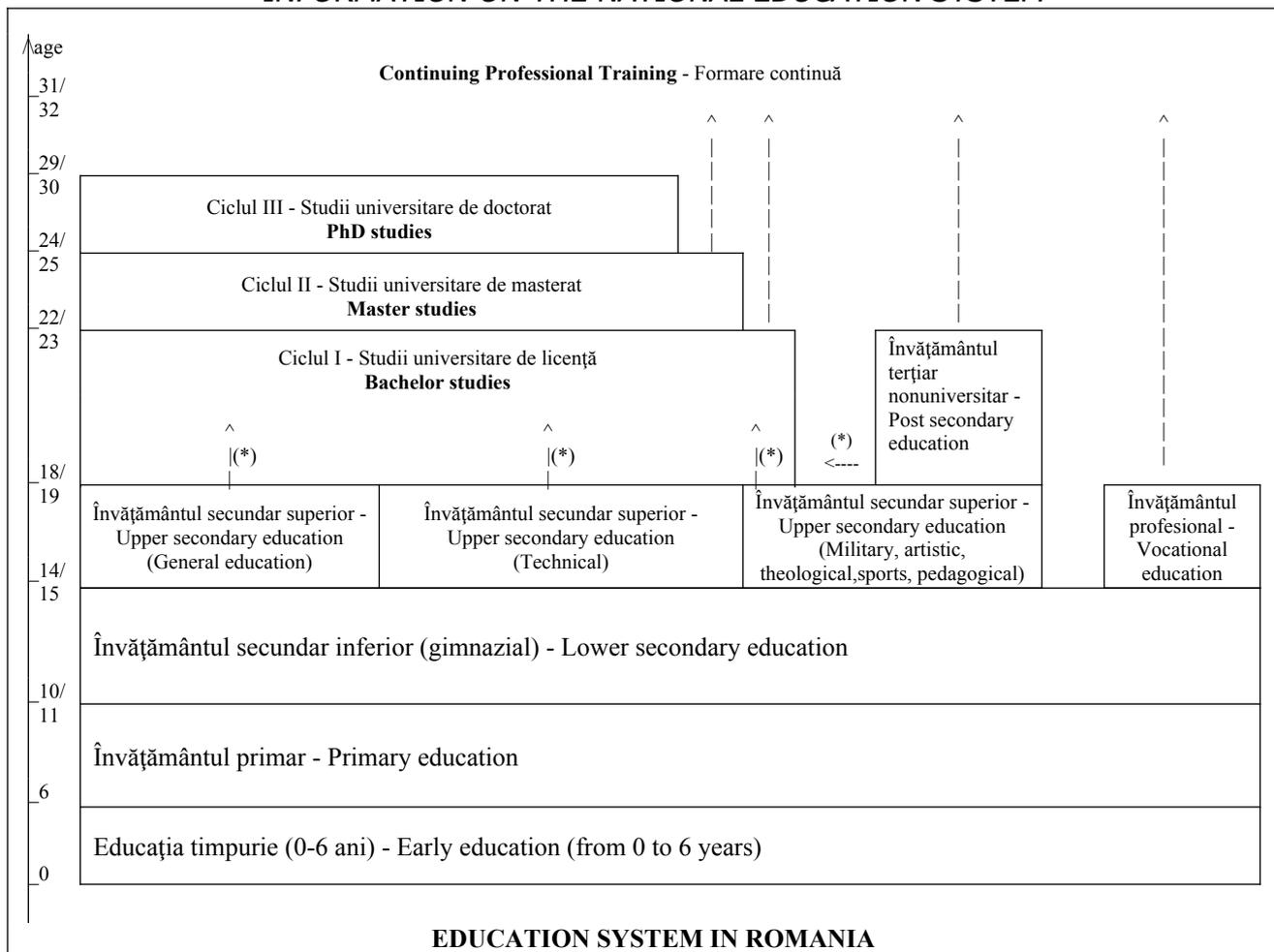
6.1	Studii universitare de masterat <i>Master Studies</i> Statutul profesional <i>Professional status</i>
6.2	Poseesorul acestui supliment la diplomă (anexă obligatorie a diplomei de absolvire) poate să își desfășoare activitatea profesională pe orice post în conformitate cu competențele asigurate prin programul de studii prin calificările și titlul acordat. <i>The holder of this diploma supplement (compulsory annex of the graduation diploma) can carry out his professional activity in any position in accordance with the competencies provided by the study program through the qualifications and the title awarded.</i>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	RECTOR <i>RECTOR</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	DECAN <i>DEAN</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	
7.5	*6) Nr. și data eliberării <i>No., dated</i> _____ / _____ Acest document conține un număr de 7 pagini. <i>This document consists of 7 pages.</i>		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial <i>Official stamp or seal</i> L.S.	

*1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.
 *1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement.
 *2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
 *2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.
 *3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.
 *3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).
 *4) Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.
 *4) Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.
 *5) Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire.
 *5) Overall average grade with two decimals and without rounding off.
 *6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.
 *6) To be filled in by the institution administering studies.
 Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.
 Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with European Credit Transfer System (ECTS), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Stomatologie - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011